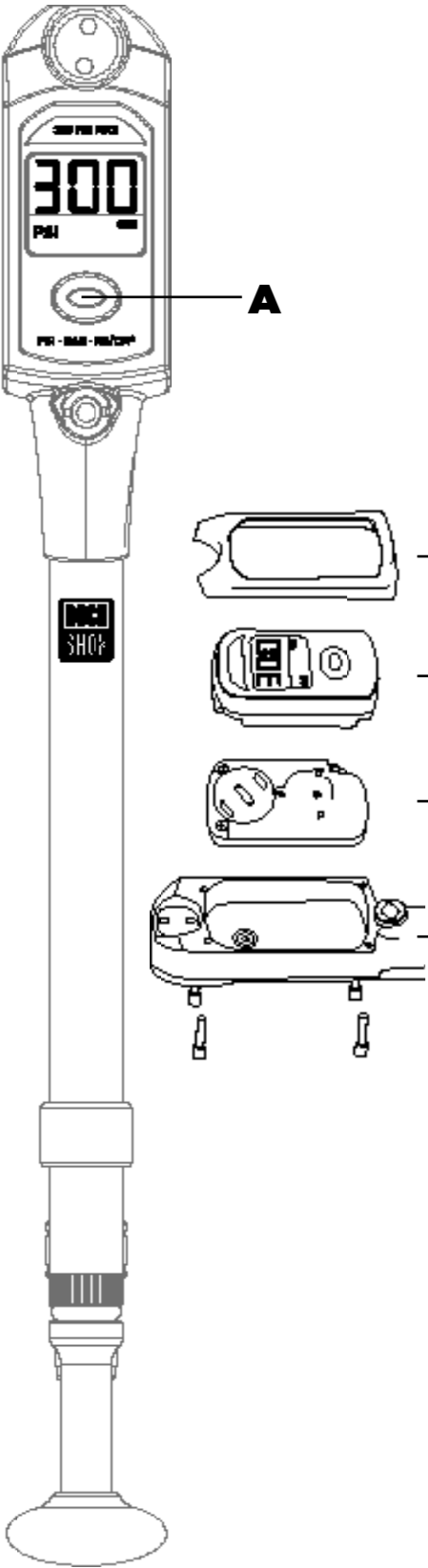




95-4318-005-000 Rev B

© 2016 SRAM, LLC



## Operation

### Start-Up

- Manual - Press **Button "A"**
- Automatic - The digital gauge will turn on automatically when pressure in the pump is above 5 psi (.35 BAR)

### Error Message

**"ERR"** - Indicates that pressure in the pump is above 300 psi.

### Shutdown

The digital gauge will automatically shutdown after 80 seconds when no pressure is detected.

### Battery Replacement

Replace the battery when the low-power icon flashes 

- Use a 1.5 mm hex wrench to remove the 4 screws from the back of the Gauge Base **(E)**.
- Remove the Gauge Cap **(B)** from the Digital Gauge **(C)**.
- Open the Battery Cap **(D)**, remove the old battery, and install a new CR2032 3V lithium battery into the battery compartment with the + facing upward.
- Install the battery cap and use a 1.5 mm hex wrench to tighten the screws hand tight. Recycle or dispose of the old battery according to local regulations.

### Specifications

- Operation Temperature: -10° - 60° C (-14° - 140° F)
- Storage Temperature: -10° - 60° C (-14° - 140° F)
- Battery life depends on usage and storage temperature.

## Betrieb

### Einschalten

- Manuell: Taste „**A**“ **drücken**
- Automatisch: Das digitale Manometer schaltet sich automatisch ein, wenn der Druck in der Pumpe 0,35 bar (5 psi) übersteigt.


### Fehlermeldung

**„ERR“:** Gibt an, dass der Druck in der Pumpe über 20 bar (300 psi) beträgt.

### Ausschalten

Das digitale Manometer schaltet sich nach 80 Sekunden automatisch ab, wenn kein Druck erkannt wurde.

### Batteriewechsel

Tauschen Sie die Batterie aus, wenn die Batteriestandsanzeige blinkt 

- Entfernen Sie mit einem 1,5-mm-Innensechskantschlüssel die 4 Schrauben von der Rückseite der Manometerbasis **(E)**.
- Entfernen Sie die Manometerabdeckung **(B)** vom digitalen Manometer **(C)**.
- Öffnen Sie die Batterieabdeckung **(D)**, entfernen Sie die alte Batterie und setzen Sie eine neue CR2032 3-V-Lithiumzelle mit dem Pluspol (+) nach oben in das Batteriefach ein.
- Bringen Sie die Batterieabdeckung an und ziehen Sie die Schrauben mit einem 1,5-mm-Innensechskantschlüssel handfest an. Entsorgen Sie die alte Batterie gemäß den geltenden Vorschriften.

### Technische Daten

- Betriebstemperatur: -10 bis 60 °C (-14 bis 140 °F)
- Lagerungstemperatur: -10 bis 60 °C (-14 bis 140 °F)
- Die Batterielebensdauer hängt vom Gebrauch und von der Lagerungstemperatur ab.

## Funcionamiento

### Puesta en marcha

- Manual: presione el **botón "A"**
- Automática: el manómetro digital se encenderá automáticamente cuando la presión de la bomba supere los 5 psi (0,35 bar).


### Mensaje de error

**"ERR"**: indica que la presión de la bomba es superior a 300 psi.

### Apagado

El manómetro digital se apagará automáticamente si transcurren 80 segundos sin que se haya detectado presión.

### Sustitución de la pila

Sustituya la pila cuando parpadee el icono de batería baja 

- Utilice una llave Allen de 1,5 mm para retirar los 4 tornillos de la parte posterior de la base del manómetro **(E)**.
- Retire la tapa **(B)** del manómetro digital **(C)**.
- Abra la tapa de la pila **(D)**, retire la pila vieja e instale una nueva pila de litio CR2032 de 3V en el compartimiento de la pila, con el signo + hacia arriba.
- Instale la tapa de la pila y utilice una llave Allen de 1,5 mm para apretar a mano los tornillos. Recicle o deseche la pila vieja respetando la normativa local.

### Características técnicas

- Temperatura de funcionamiento: -10 °C - 60 °C (-14 °F - 140 °F)
- Temperatura de almacenamiento: -10 °C - 60 °C (-14 °F - 140 °F)
- La duración de la pila depende del uso y de la temperatura de almacenamiento.

## Fonctionnement

### Démarrage

- Manuel : appuyez sur le **bouton « A »**
- Automatique : l'écran numérique s'allumera automatiquement lorsque la pression de la pompe dépassera 5 psi (0,35 BAR)


### Message d'erreur

**« ERR »** : indique que la pression de la pompe est supérieure à 300 psi.

### Arrêt

L'écran numérique s'éteindra automatiquement après 80 secondes d'inutilisation.

### Remplacement de la pile

Remplacez la pile lorsque le symbole « pile faible » clignote 

- À l'aide d'une clé hexagonale de 1,5 mm, retirez les 4 vis situées à l'arrière de l'unité de l'écran **(E)**.
- Retirez l'encadrement **(B)** de l'écran numérique **(C)**.
- Ouvrez le compartiment à pile **(D)**, retirez la vieille pile puis mettez en place une pile lithium CR2032 3V neuve dans le compartiment avec le pôle positif (+) tourné vers le haut.
- Remettez le couvercle du compartiment à pile en place puis, à l'aide d'une clé hexagonale de 1,5 mm, resserrez les vis. Recyclez ou jetez la vieille pile selon les réglementations de votre région.

### Caractéristiques

- Températures de fonctionnement : -10° à 60° C (-14° à 140° F)
- Températures de stockage : -10° à 60° C (-14° à 140° F)
- La durée de vie de la pile dépend des températures de stockage et d'utilisation.

## Funzionamento

### Impostazione iniziale

- Manuale - Premere il **pulsante "A"**
- Automatico - Il manometro digitale si attiva automaticamente quando la pressione nella pompa è superiore a 5 psi (0,35 bar).


### Messaggio di errore

**"ERR"** - Indica che la pressione nella pompa è superiore a 300 psi (20,7 bar).

### Spegnimento

Il manometro digitale si spegne automaticamente dopo 80 secondi quando non è rilevata pressione.

### Sostituzione della batteria

Sostituire la batteria quando l'icona a bassa potenza lampeggia 

- Utilizzare una chiave esagonale da 1,5 mm per rimuovere le 4 viti dal retro della base del manometro **(E)**.
- Rimuovere la copertura del manometro **(B)** dal manometro digitale **(C)**.
- Aprire la copertura della batteria **(D)**, rimuovere la batteria precedente e installare una nuova batteria al litio CR2032 da 3 V nel vano batteria con la + rivolta verso l'alto.
- Installare la copertura della batteria e utilizzare una chiave esagonale da 1,5 mm per serrare le viti a mano. Riciclare o smaltire la batteria precedente in base alle normative locali.

### Specifiche

- Temperatura di funzionamento: -10 - 60 °C (-14 - 140 °F)
- Temperatura di conservazione: -10 - 60 °C (-14 - 140 °F)
- La durata della batteria dipende dall'utilizzo e dalla temperatura di conservazione.

## Werking

### Inschakelen

- Handmatig - Druk op de **knop "A"**
- Automatisch - De digitale meter wordt automatisch ingeschakeld wanneer de druk in de pomp meer dan 5 psi (0,35 BAR) bedraagt.

### Foutbericht

**"ERR"** - Geeft aan dat de druk in de pomp meer dan 20 bar (300 psi) is.

### Uitschakelen

De digitale meter wordt automatisch na 80 seconden uitgeschakeld eenmaal er geen druk meer wordt gedetecteerd.

### De batterij vervangen

Vervang de batterij zodra het laag vermogen-pictogram knippert 

- Draai de 4 schroeven op de achterkant van de basis **(E)** los met behulp van een 1,5 mm inbussleutel.
- Verwijder het deksel **(B)** van de digitale meter **(C)**.
- Open het batterijdeksel **(D)**, verwijder de oude batterij en installeer een nieuwe CR2032 3V lithium batterij in het batterijvak met de + zijde naar boven gericht.
- Installeer het batterijdeksel en draai de schroeven handvast aan met behulp van een 1,5 mm inbussleutel. Recycle of gooi de oude batterij weg in overeenstemming met de lokale wetgeving.

### Specificaties

- Bedrijfstemperatuur: -10° - 60° C (-14° - 140° F)
- Opslagtemperatuur: -10° - 60° C (-14° - 140° F)
- De levensduur van de batterij is afhankelijk van het gebruik en de opslagtemperatuur.

## Funcionamento

### Arranque

- Manual - Premir o **Botão "A"**
- Automático - O instrumento digital liga automaticamente quando a pressão na bomba estiver acima de 34,5 kPa (0,35 Bar) (5 psi)

### Mensagem de erro

**"ERR"** - Indica que a pressão na bomba está acima de 2068 kPa (300 psi).

### Paragem (Desligar)

O instrumento digital pára/desliga automaticamente depois de 80 segundos em que não seja detectada nenhuma pressão.

### Substituição da bateria

Substitua a bateria quando o ícone de energia baixa piscar 

- Use uma chave sextavada de 1,5 mm para retirar os 4 parafusos da traseira da base do instrumento **(E)**.
- Retire a tampa **(B)** do instrumento digital **(C)**.
- Abra a tampa da pilha **(D)**, retire a pilha velha e instale uma nova pilha de lítio CR2032 de 3V no compartimento da pilha com o + voltado para cima.
- Instale a tampa da pilha e use uma chave sextavada de 1,5 mm para apertar os parafusos apenas com a força da mão. Deve reciclar ou descartar a pilha velha de acordo com os regulamentos locais.

### Especificações

- Temperatura de funcionamento: -10° a 60° C (-14° a 140° F)
- Temperatura de armazenagem: -10° a 60° C (-14° a 140° F)
- A duração de vida da pilha depende do uso e da temperatura de armazenagem.

## 操作方法

### 起動

- 手作業の場合 - **ボタン "A"** を押します。
- 自動の場合 - ポンプ内の空気が 5 psi を上回ると、デジタル・ゲージが自動的に起動します。

### エラーメッセージ

**"ERR"** - ポンプ内の空気が 300 psi を上回っていることを示します。

### シャットダウン

デジタル・ゲージは、空気圧の変動が感知されないと、80 秒後に自動的にシャットダウンします。

### 電池の交換

電池残量低下を示すアイコンが点滅したら、電池を交換します 

- 1.5 mm のヘキサレンチを使用して、ゲージ・ベース **(E)** の裏にある 4 つのネジを取り外します。
- デジタル・ゲージ **(C)** からゲージ・キャップ **(B)** を取り外します。
- 電池キャップ **(D)** を開けて古い電池を取り出し、電池コンパートメント内に、新しい CR2032 3V リチウム電池を + 面を上にして取り付けます。
- 電池キャップを取り付け、1.5 mm のヘキサレンチを使用してネジをしっかりと締めます。使用済みの電池は、地域の法規に従ってリサイクルまたは廃棄してください。

### 仕様

- 動作温度 : -10° ～ 60° C (-14° ～ 140° F)
- 保管温度 : -10° ～ 60° C (-14° ～ 140° F)
- 電池の寿命は、使用時および保管時の温度によって異なります。

## 操作

### 启动

- 手动 – 按压**按钮 "A"**
- 自动 – 当泵内的气压高于 5 psi (.35 BAR) 时，数字气压计将自动启动


#### 错误信息

**"ERR"**- 表示泵内的气压高于 300 psi.

#### 关闭

如未探测到气压，数字气压计将在 80 秒后自动关闭。

### 更换电池

当电量低图标闪烁时，请更换电池 

- 使用一把 1.5 mm 六角扳手从气压计底座 **(E)** 背面卸下四颗螺钉。
- 从数字气压计 **(C)** 上卸下气压计盖 **(B)**。
- 打开电池盖 **(D)**，卸下旧电池，并在电池室内装入一枚新的 CR2032 3 伏锂电池，正极朝上。
- 重新装上电池盖，并使用一把 1.5 mm 六角扳手拧紧螺丝。按当地法规回收或处置旧电池。

#### 规格

- 操作温度 : -10° - 60° C (-14° - 140° F)
- 储存温度 : -10° - 60° C (-14° - 140° F)
- 电池寿命取决于使用和储存温度。

#### SRAM LLC WARRANTY

Extent of Limited Warranty

SRAM warrants its products to be free from defects in materials or workmanship for a period of two years after original purchase. For complete warranty information please visit our website at [www.sram.com](http://www.sram.com).

#### GEWÄHRLEISTUNG DER SRAM LLC

Garantieumfang

SRAM garantiert vom Erstkaufdatum an für zwei Jahre, dass das Produkt frei von Mängeln in Material oder Verarbeitung ist. Ausführliche Informationen zur Garantie finden Sie auf unserer Website unter [www.sram.com](http://www.sram.com).

#### GARANTÍA DE SRAM LLC

Alcance de la garantía limitada

SRAM garantiza durante un período de dos años a partir de la fecha de compra original que sus productos carecen de defectos de materiales o de fabricación. Puede encontrar toda la información acerca de la garantía en nuestra web, [www.sram.com](http://www.sram.com).

#### GARANTIE DE SRAM LLC

Portée de la garantie limitée

SRAM garantit que ses produits sont exempts de défauts de matières premières ou de vices de fabrication pour une durée de deux ans à compter de la date d'achat originale. Vous trouverez tous les détails concernant la garantie en visitant notre site Internet à l'adresse : [www.sram.com](http://www.sram.com).

#### GARANZIA DI SRAM LLC

Portata della garanzia limitata

SRAM garantisce i propri prodotti per un periodo di due anni dalla data originale di acquisto per ogni difetto di materiali o di lavorazione. Per informazioni complete sulla garanzia visitare il nostro sito Web all'indirizzo [www.sram.com](http://www.sram.com).

#### SRAM LLC GARANTIE

Omvang van de beperkte garantie

SRAM garandeert dat zijn producten voor een periode van twee jaar na de oorspronkelijke aanschafdatum vrij van defecten in materialen of vakmanschap zijn. Voor de volledige informatie over onze garantie, bezoek onze website op [www.sram.com](http://www.sram.com).

#### GARANTIA DA SRAM LLC

No âmbito da Garantia Limitada

SRAM garante os seus produtos quanto à não existência de defeitos de materiais nem de mão de obra, pelo prazo de dois anos a contar da data da compra original. Para obter informações completas de garantia, por favor visite o nosso website em [www.sram.com](http://www.sram.com).

#### SRAM LLC の保証規定

制限的保証の範囲

SRAM 社では、本製品のお買い上げの日から 2 年間、材質あるいは製作技術が原因となる損傷や故障が無いことを保証いたします。保証に関する完全な情報は、[www.sram.com](http://www.sram.com) をご参照ください。

#### SRAM LLC 质保

有限质保的范围

SRAM 保证其产品在初始购买之后的两年内在材质和工艺方面无瑕疵。欲知完整的质保信息，请访问我们的网站 [www.sram.com](http://www.sram.com)。